

Un trocito de Real Spanish: “Como Pedro por su casa” y la historia de Cataluña

This Trocito de Real Spanish is a preview of our course “Español con noticias y documentales 2: La historia tres regiones bilingües de España”. You can find out more about all our courses [here](#).

Este trocito ofrece una vista previa de nuestro curso “Español con noticias y documentales 2: La historia tres regiones bilingües de España”. Para saber más sobre todos nuestros cursos, haz clic [aquí](#).

Narración	Vocabulario y expresiones	
Antonio (profe virtual) Pedro I de Aragón es un rey muy famoso por sus conquistas. En el año 1096 conquistó Huesca en la famosa batalla de Alcoraz contra los musulmanes. Esta batalla dio origen a la conocida frase “entróse como Pedro en Huesca” ya que ganó fácilmente y de forma inesperada gracias a sus cualidades como estratega.	dar origen a	to be the origin of; to give rise to
	entróse (arcaismo, esta forma ya no se usa)	entered
	inesperado/a	unexpected
	la cualidad*	quality, characteristic
	el/la estrategia	strategist, tactician
Con el tiempo, este dicho “entróse como Pedro en Huesca»” dio lugar a uno más actual: “como Pedro por su casa” que significa sentirse muy cómodo en un lugar que es desconocido o nuevo. También se suele usar para decir que una persona se toma muchas confianzas en un lugar o ambiente.	el dicho	saying
	dar lugar	to give rise to
	como Pedro por su casa	as if he (she/you etc.) owned the place
	tomarse la confianza	to take liberties

* Ojo: ¿Cualidad o calidad?

La cualidad is a characteristic or trait of a person or thing.

- *La paciencia es una cualidad admirable.*
- *Una de sus mejores cualidades es la generosidad.*

La calidad describes how good something is, or its standard.

- *Esta alfombra es de alta calidad.*
- *La calidad del aire en la ciudad es muy mala.*

In English, both words can translate as “**quality**,” but in Spanish we usually use **cualidad** for a characteristic and **calidad** for how good something is.

And one more little trap for English speakers: **cualificación** means a qualification, such as a degree or certificate, while **calificación** usually refers to a grade or rating, such as A+ or *****